

NEWSLETTER

News and Updates on the Erasmus+ Project



Co-funded by
the European Union



DISCOVERING A SUSTAINABLE MINDSET

Table of contents

Четверта міжнародна зустріч в Анкарі..	1
Інформаційний захід в Анкарі.....	2
Всесвітній день охорони довкілля.....	3
SysMind – особисті досягнення.....	4
MOOC – вже онлайн.....	5
MOOC – роздуми користувачів.....	6
Поширення результатів.....	7
Управління якістю SysMind – висновки.	8
LTT3 в Латвії.....	9



Від редколегії

Спільна робота над Erasmus+ проектом SysMind успішно завершується. Відбуваються останні онлайн-зустрічі. Партнери з UTEM (Туреччина) організували конструктивну четверту міжнародну зустріч в Анкарі, поєднану з інформаційним заходом. Докладніше про цей захід читайте на стор. 1-2. Кампанія до Всесвітнього дня охорони довкілля, яку організувала Фондація Монте Медітерранео у співпраці з муніципалітетом Санта-Олялья-дель-Кала (Іспанія), стала потужним символом сталого розвитку в поєднанні з культурою та історією. Докладніше про це - на стор. 3. Новий масовий відкритий онлайн-курс (MOOC) створено як результат виконання проекту SysMind Програми ЄС Еразмус+. Курс уже доступний онлайн. Багато навчальних закладів з різних країн Європи серйозно зацікавлені у використанні цього інструменту. Ми ділимося першим досвідом роботи освітян із цим онлайн-курсом.

Важливий проект SysMind, що поєднує теми сталого розвитку та духовності, поволі добігає кінця. Він уже дав поштовх до реалізації наступних проектів, таких як співпраця між середніми школами Латвії та Австрії. Настав час підбити підсумки і зробити висновки. Далі до вашої уваги відгуки партнерів щодо участі у цьому трирічному проекті Програми Еразмус+, звіт про управління якістю та відгуки керівництва проекту. Ми бажаємо всім нашим партнерам і зацікавленим сторонам приємного та натхненного.

З повагою **редколегія Інформаційного бюлетеня**

of the University College of Christian Churches of Teacher Education in Vienna

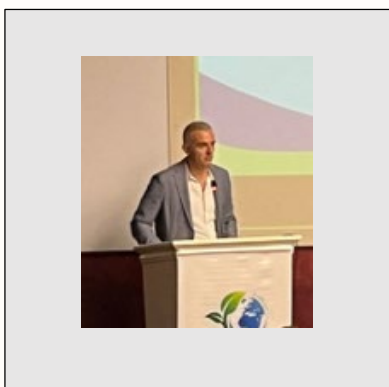
Четверта міжнародна зустріч в Анкарі

25-27 червня 2024 р. в Анкарі відбулась завершальна очна зустріч партнерів проекту SYSMIND і останній запланований захід з поширення інформації. Зустрічі розпочалися 25 червня 2024 р. з інформаційного заходу для широкого кола зацікавлених осіб. Близько 120 представників центрів безперервної професійної освіти, молодіжних центрів, організацій сільськогосподарських виробників, працівників системи консультування фермерів та органів місцевого самоврядування взяли участь в інформаційному заході, що відбувся в навчальному центрі Міністерства молоді та спорту Турецької Республіки.

Триденна зустріч SYSMIND продовжилася двома окремими секціями, присвяченими головним темам: поширенню результатів проекту та фінансуванню, сталості та управління проектами. 26 червня 2024 р. колектив проекту працював у залі засідань Дирекції Міжнародного центру підвищення кваліфікації в аграрній галузі, де обговорював питання розширення сфери застосування інтелектуальних напрацювань, подальші заходи щодо поширення отриманих результатів та фінансування. Партнери проекту досягли консенсусу з усіх обговорюваних питань і внесли відповідні зміни до графіка роботи.



Інформаційний захід в Анкарі



Проект SYSMIND є ключовим проектом Програми ERASMUS+ Key activity 2 у сфері професійної освіти. Очікується, що в ході проектів цієї категорії буде отримано інтелектуальні результати, спрямовані на розв'язання актуальних проблем сьогодення, організовано міжнародні зустрічі, короткострокові тренінги, проведено заходи з метою ефективного поширення результатів і заходи з поширення інтелектуальних напрацювань, отриманих під час виконання проекту. Інформаційні заходи можуть відбуватися у формі національних, міжнародних конференцій, семінарів, інших заходів, організованих з метою поширення результатів проекту. Суспільна підтримка цих заходів надається, якщо вони безпосередньо стосуються результатів проекту.

З цієї причини програма інформаційного заходу SYSMIND складалася з коротких вступних і вітальних промов, презентації на тему сталості в ісламі, короткого викладу суті проекту, огляду діяльності, характеристики інтелектуальних результатів проекту та їх короткого обговорення, а також підсумкової зустрічі з групою зацікавлених сторін. З метою подолання мовного бар'єру учасникам було надано безкоштовний синхронний переклад (турецька-англійська-турецька). Партнери проекту, які не змогли прибути до Анкари, брали участь в інформаційному заході, що проходив у гібридному форматі, підключаючись через ZOOM. Учасники продемонстрували велику зацікавленість проектом у дискусійній секції, і через велику кількість питань було важко завершити захід вчасно. Наприкінці помітно збільшилася кількість слухачів SysMind-MOOC. Захід з поширення інформації завершився спільним обідом для всіх учасників.

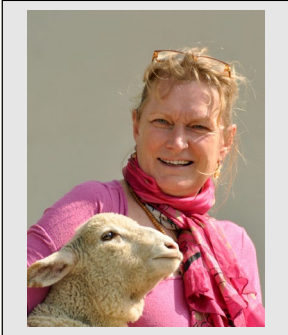
Bülent Sezer, UTEM

Інформаційний захід – світлини



Учасники продемонстрували велику зацікавленість у дискусійній секції...

Всесвітній день охорони довкілля - Fundación Monte Mediterráneo



5 червня 2024 р. з нагоди Всесвітнього дня охорони довкілля Фундація Монте Медітерранео у співпраці з муніципалітетом Санта-Олалья-дель-Кала, Уельва, Іспанія, презентували свою діяльність та проекти з охорони довкілля. Подія рекламувала фортецю як місце проведення заходу для Санта-Олалья-дель-Кала, що є уособленням духу "SysMind": фундамент фортеці сягає доісторичних часів, його відновлювали протягом багатьох століть за часів римського (близько 600 років з 218 р. до н.е. до 19 р. н.е.) і мавритансько-мусульманського (711-1492 рр) правління.

Дивовижною частиною спадкоємності різних культур в Андалусії є те, що окремі елементи попередніх культур наступники не знищували, а вдосконалювали - саме так могло бути створено і збережено до наших часів цю чудову культурну мозаїку, що нині є характерною для Іспанії та, особливо, Андалусії. Внесок у захід Fundación Savia - іспанської фундації, що займається захистом цінностей сільського середовища та співпрацею у його соціальному, економічному, спадковому, ландшафтному та культурному розвитку, - зосереджувався на тому, що лише співпраця та спілкування, навіть з різних точок зору, може стати запорукою мирного й успішного майбутнього. Ще одним важливим заходом Фундації Монте Медітерранео в рамках Всесвітнього дня охорони довкілля стало нагородження учнів початкової школи Рута-де-ла-Плата в Санта-Олалья-дель-Кала призами за їх роботи і презентація поточних проєктів на заході, організованому муніципалітетом Санта-Олалья-дель-Кала.

Ernestine Lüdeke
Fundación Monte Mediterráneo



Erasmus - проєкт SysMind – особисті досягнення партнерів

Проєкт Sysmind став для мене освіжаючим та інноваційним досвідом після багатьох проєктів Erasmus KA2: він привніс в роботу етичний аспект, який не брався до уваги в попередніх проєктах. Він зосереджується на обізнаності та свідомості - аспектах, яких так бракує. Дякуємо партнерам, які ініціювали проєкт, а також дякуємо за всі внески, які можуть допомогти "зробити світ кращим".

Ernestine Lüdeke - Fundación Monte Mediterráneo

У моєму портфоліо проєктів є кілька проєктів, зосереджених на сталому розвитку. Що відрізняє цей проєкт від інших? Перш за все, досить унікальний фокус на духовному та мультикультурному вимірах у навчанні. По-друге, практико-зорієнтовані методи навчання. Нарешті останнє, але не менш важливе: я вперше долучився до розроблення МООС, що дозволило мені поділитися своїм баченням екологічної економіки.

Igor Soloviy – Національний лісотехнічний університет України

Участь у проєкті SysMind Програми Erasmus+ стала для мене великим досягненням, збагативши новим досвідом і наповнивши почуттям вдячності до всіх учасників проєкту за можливість спільно розробляти та впроваджувати нові ідеї та рішення задля покращення освіти для сталого розвитку. Атмосфера доброзичливості, взаємодопомоги та довіри сприяла досягненню цілей проєкту, чому ми завдячуємо, зокрема, професійному керівництву проф. Клауса Карпфа, д-ра Сільке Шаумбергер, Вероніки Гаґер, Гертруди Планк. Міхаель Продінгер також зробив свій внесок в успішний старт проєкту. Бажаю всім колегам успіхів в особистому і професійному житті та нових цікавих проєктів.

Людмила Максимів, Національний лісотехнічний університет України

Складний процес співпраці з різноманітними партнерами в рамках проєкту SysMind збагатив мене новим професійним досвідом. Ця співпраця не тільки розширила мої горизонти як експерта, але й сприяла обміну інноваційними ідеями та кращими практиками. Професійне задоволення від успішної інтеграції різних точок зору сприяло підвищенню загальної ефективності та результативності проєкту. Взаємодія з партнерами з різним досвідом надала неоціненну інформацію та сприяла глибшому розумінню багатогранних підходів до вирішення проблем, що в підсумку збагатило мою професійну діяльність. Я надзвичайно вдячна за спілкування з професіоналами з різних галузей та підвищення рівня професійного вдосконалення.

Elena Rizova – SS Kyril and Methodius University in Skopje (UKIM), Faculty of Philosophy

Для мене наскрізний фокус на духовних і культурних цінностях, які визначають цілі та всю поведінку, був найважливішим у цьому проєкті. Я сподіваюся, що проєкт SysMind допоможе студентам зорієнтуватися в сучасних викликах і стати на шлях трансформації для досягнення цілей сталого розвитку. У моєму портфоліо проєктів проєкт SysMind також став першим досвідом роботи з програмою Erasmus. Вперше я працювала над створенням МООС. Також я вперше працювала для професійного навчання. Це був дуже цікавий досвід.

Людмила Загвойська – Національний лісотехнічний університет України

Для всіх, хто долучився до проєкту Sysmind, йтиметься, насамперед, про результати – навчальні семінари LTT (англ. Learning-Teaching-Training), чудовий курс iMooX. Однак я б хотіла виділити людей, з якими я познайомилася – як партнерів проєкту, так і учасників LTT. Людей професійних, захоплених, доброзичливих, готових підтримати саме такі люди можуть надихати і змінювати мислення в бік сталого розвитку.

Sandra Iriste. Latvia University of Life Sciences and Technologies

Проект Sysmind став для мене ідеальною можливістю об'єднати всі мої дослідницькі теми і працювати над ними з чудовим міжнародним та міждисциплінарним колективом. Сталий розвиток, онлайн викладання та навчання, різноманітність та екологічна освіта, а також додавання духовних аспектів були важливими будівельними блоками для мене особисто в моїй дослідницькій практиці. Я можу ефективно використовувати MOOC для курсів і тренінгів і радо рекомендую його!

Elke Szalai - Landschaftsplanung und Unternehmensberatung / Austria

Проект "SysMind" був моїм першим досвідом участі в міжнародних проєктах Erasmus. Всі мої колеги, які брали участь у проєкті, стали для мене великим надбанням. Мене приємно вразили міжнародні зустрічі в Скоп'є, Іспанії та Анкарі. Хороше керівництво проєктом стало запорукою узгодженості наших дій. Програма MOOC є конкретним продуктом проєкту, який може бути використаний багатьма освітянами в Європі. На закінчення можу сказати - це був дуже цінний час і цінний проєкт - дякую всім партнерам!

Piotr Kubiak – KPH Wien/Krems

Sustainable Mindset - MOOC уже онлайн



Партнери проєкту SysMind інтенсивно займалися цією темою на міжнародному рівні і спільно розробили онлайн-курс, який пропонується безкоштовно на платформі iMooX Технічного університету Граца, Австрія. Цей масовий відкритий онлайн-курс (MOOC - Massive Open Online Course) зорієнтований насамперед на викладачів професійно-технічної освіти та освіти для дорослих, але до участі запрошуються всі зацікавлені сторони. Подорож до більш сталого способу мислення починається зі знайомства з концепцією сталого розвитку. Щоби проілюструвати перспективи, які відіграють роль навіть у, здавалося б, простих речах, наступна лекція присвячена розгляду чотирьох природних стихій, серед них - вогонь, вода, земля і повітря - з наукової та релігійної точок зору, відтак докладніше йдеться про роль усвідомленості та духовності в усіх конфесіях. Окремий розділ присвячено важливості системи цінностей, різноманітності та підходу "зеленої" педагогіки, а наприкінці надано рекомендації, як ми можемо перейти до більш сталого способу мислення. Курс завершується прикладами найкращих практик та відповідними пропозиціями. Курс доступний англійською та німецькою мовами, його сформовано таким чином, щоби можна було пройти окремі частини чи лекції, або, за потреби, об'єднати їх. Ми щиро запрошуємо вас приєднатися до нас на шляху до більш сталого способу мислення, адже воно є основою для більш сталих дій. І для того, щоби зробити наш спільний світ кращим місцем для всіх і придатним для майбутнього, потрібні всі ми і наші спільні зусилля!

Реєстрація на курс: <https://imoox.at/course/SustainableMindset>

Більше інформації про проєкт: <https://www.sustainablemindset.eu/>

Sustainable Mindset - MOOC – роздуми користувачів

П'ять лекцій MOOC містять докладну інформацію про сталий розвиток та можливі напрями дій. Лекції викладено зрозумілими, живими мовами - німецькою та англійською. Окремі лекції містять короткі, цікаві елементи - тексти, фільми та/чи практичні завдання. Відповідні терміни стають зрозумілими завдяки точним і чітким визначенням. Завдяки цьому наукові, економічні та богословські терміни та виклади неважко зрозуміти. Кожна лекція охоплює широкий спектр навчально-методичних інструментів - від представлених елементів природи до посилань на літературу та медіа.



Презентуючи основи сталого розвитку, експерти з різних галузей знань наводять свої підходи і пропонують виконати відповідні вправи. Це дає змогу розробити конкретні пропозиції щодо сталої поведінки. Оцінка духовного досвіду та пропозицій є відкритою, вона відображає екуменічне та міжрелігійне сприйняття. Це особливо помітно у представленні релігій отцем Лумнешем. Тести зрозумілі, їх легко можна виконати після лекцій. На додаток до моделей "Зеленої педагогіки" запропоновано елементи програми PILGRIM з її широким спектром підходів. Це відкриває всі індивідуальні можливості для діяльності та спонукає до нової поведінки.

Dr. Johann Hisch,

Founder of the "International Education Network PILGRIM"

Технічна підготовка курсу

Курс складається з п'яти лекцій. Всі лекції побудовані за однаковим принципом, що полегшує їх використання. Кожна лекція містить вступне відео різної тривалості. Вказано середній час проходження кожної лекції. Відповідні позначки дають уявлення про виконану роботу.

Рекомендовані матеріали та літературні джерела

Рекомендовані джерела є актуальними, вичерпними та можуть бути адаптовані для використання в навчальному процесі. Вказано розмір файлу з матеріалами курсу для завантаження. Вони доступні у форматі Word та PDF і можуть бути завантажені окремо або у вигляді повного ZIP-файлу



Мовна презентація наукових точок зору. Тому їх можна використовувати в кількох предметних галузях. Нові терміни пояснено так, щоб їх можна було взяти за основу для подальшого вивчення. Наприклад, професор Розенбергер розглядає термін "духовність" з різних наукових/богословських точок зору і заохочує до особистого осмислення цього терміну.

Дидактичний дизайн

Вступна основна інформація, матеріали та джерела кожної лекції мають різний рівень складності. Вони дають змогу викладачам всебічно підготуватися та пропонують численні джерела для створення матеріалів для студентів. Завдання різноманітні, вони ґрунтуються на дидактичній концепції "зеленої педагогіки", що спрямована на розвиток "сталого способу мислення" і надає головне значення розвитку цінностей.

Практичне використання та можливі варіанти застосування

Конкретні приклади для практичної роботи в аудиторії пропонують ідеї і дозволяють урізноманітнити процес підготовки з урахуванням конкретних умов. Відеоролики короткі і стислі, їх можна використовувати і частинами. Особливо надихають послідовності, розроблені слухачами. Міждисциплінарна спрямованість курсу підкреслюється "Підходом всієї установи".

Вікторина охоплює пропозиції для колегіального обміну думками та підготовки умов для навчання. Технічні інструкції в курсі сприяють набуттю досвіду в цифровій підготовці занять.

Mag. Christine Wogowitsch

Former Vice Rector of the HAUP

President of PILGRIM

Деякі види діяльності / інформаційні заходи SysMind

- Проект SysMind та майбутній MOOC було презентовано на інформаційному заході 25 травня 2024 р. Крім того, проект було представлено широкій громадськості під час "Довгої ночі досліджень" у Відні. Також було проведено онлайн-захід для широкого кола зацікавлених осіб, орієнтований на викладачів і тренерів. Продовжується поширення результатів проекту, заплановане, наприклад, на Австрійській літній академії з питань освіти для сталого розвитку в серпні 2024 р.
- Міжнародна конференція PILGRIM у Сілезькому Університеті в Катовіце, Польща. Цю конференцію було організовано наприкінці листопада 2023 р. на богословському факультеті Університету для всіх шкіл PILGRIM у Польщі.
- Конференція EuFRES у Попрадї (Словаччина), 3-7 квітня 2024 р. - презентація SysMind і елементів програми MOOC для професорів та директорів, відповідальних за релігійну освіту та підвищення кваліфікації вчителів релігійної освіти в різних країнах Європи.
- Інформаційний бюлетень PILGRIM для 350 шкіл та інституцій, що підтримують і розвивають проекти на тему зв'язку сталого розвитку з духовністю. Бюлетень виходить один раз на два місяці. Посилання на нього: <https://pilgrim.at/newsletter/>.
- Шкільне партнерство між гімназією м. Єлгава (Латвія), Віденською бізнес-школою та реальною гімназією Пуркерсдорфа (Австрія) виникло в результаті Еразмусового проекту SysMind. Студенти з Латвії завершили частину програми MOOC - програму "Експерти SysMind" - у квітні 2024 р. Після цього вони отримали сертифікат "SysMind Experts" у Віденській бізнес-школі.
- У межах проекту SysMind та у співпраці з міжнародною освітньою мережею PILGRIM видано книгу "PILGRIM у діалозі зі сталим розвитком та духовністю". Один із розділів книги присвячено проекту SysMind Програми Erasmus+. Ось посилання на це видання: <https://ebooks.kphvie.ac.at/pilgrim/pilgrim-compendium/index.html>.
- Сертифікація нових інституцій PILGRIM та презентація SysMind в рамках "Довгої ночі церков". Презентація програми MOOC та книги "PILGRIM у діалозі зі сталим розвитком та духовністю". Для цієї книги отець Лумнеш Сварооп відібрав тексти з індуїзму, що стосуються сталого розвитку.



Fr Lumnesh Swaroop Kumar, SJ отримує перше друковане видання книги PILGRIM (частина MOOC) з текстами з індуїзму які він обрав



Студенти Vienna Business School отримали сертифікати експертів SysMind у співпраці з гімназією м. Єлгава (Латвія)

Висновок керівника проєкту

Як ми завершуємо проєкт, що, сподіваємося, стане відправною точкою для багатьох людей на шляху до набуття більш сталого способу мислення ними самими та підтримки інших у процесі їх особистісного зростання?

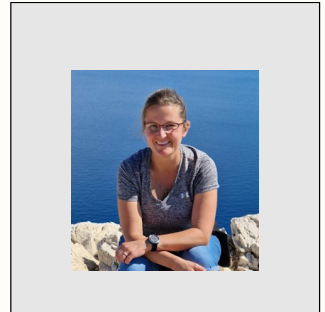
Я хочу підкреслити динаміку подорожі: комплексна і цілісна тема цього проєкту зробила нас партнерами в експедиції, учасники якої прибули з різних напрямків і торували наш спільний шлях.

Спільна робота з колегами з інших країн з різним професійним досвідом, з акцентом на культурні та духовні відмінності допомогла мені безпосередньо відчувати переваги і виклики різноманіття загалом. Знайомство з новими перспективами та робота з ними іноді буває складною, але дуже важливою, і воно того варте! Я багато чому навчилася особисто і професійно, познайомилася з новими підходами і методами, про які раніше ніколи не чула. Навіть у повсякденному житті я іноді стикаюся з ситуаціями, коли мої знання та досвід, отримані під час роботи над SysMind, допомагають мені розвивати більш відкритий погляд.

Крім того, я вважаю, що звернення до духовного та культурного підходу до світу, який нас оточує, безумовно, є надзвичайно важливим, оскільки саме лише знання фактів, очевидно, не здатне мотивувати нас відповідальніше ставитись до нашого довкілля.

Насамкінець, я сподіваюся, що ми зможемо надихнути багатьох людей нашим MOOC, оскільки ми всі повинні взяти на себе відповідальність і діяти більш стало!

Silke Schaumberger, Project Management



Управління якістю (QM) проєкту SysMind

Забезпечення якості для вагомого кінцевого результату MOOC було в центрі уваги останні кілька місяців. Під час навчальних модулів LTT фіксована група учасників оцінювала якість як онлайн-, так і очних сесій. Оцінювання відбувалося онлайн за допомогою спільної цифрової платформи. Деякі пропозиції було використано під час розроблення MOOC. Учасники підкреслили актуальність практичних прикладів і позитивного досвіду навчання під час сесій LTT, які також мають бути враховані при підготовці дидактичних матеріалів для MOOC. В останньому інформаційному заході в Анкарі понад 100 регіональних представників зацікавлених сторін були поінформовані про зміст і цілі проєкту SysMind. Учасники заходу також надали відгуки.

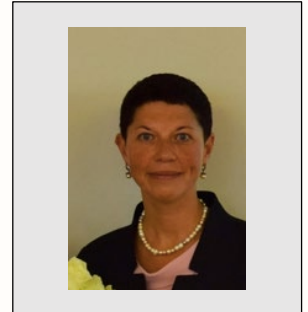


Elke Szalai,
QM - SysMind

Латвійський університет наук про життя провів LTT 3

Міжнародний семінар з питань розроблення критеріїв оцінювання процесів навчання для сталого розвитку

З 9 по 11 квітня 2024 р. в Латвійському університеті наук про життя і технологій (LBTU) відбувся семінар "Навчання, викладання, тренінг" (LTT3) "Оцінка стратегій сталого розвитку в професійній освіті та навчанні - Оцінка процесів навчання для сталого розвитку", в якому взяли участь 19 експертів з різних галузей з декількох країн європейського регіону. Вони мали на меті спільно дослідити найкращі практики оцінювання досягнень учасників навчального процесу та вплив цих практик на розвиток сталого мислення.



Семінар LTT3 в Єлгаві відбувся в рамках проекту ERASMUS+ "Відкриття сталого способу мислення - новий вимір освіти для сталого розвитку з фокусом на міжкультурні цінності та етику" (Sysmind) (2021-1-AT01-KA220-VET-000028126), в якому взяли участь експерти в галузі педагогіки, лісівництва, сільського господарства, освіти дорослих з Австрії, Латвії, Іспанії, Туреччини, Північної Македонії та України.

Під час семінару LTT3 міжнародні партнери отримали цінні знання про методи оцінювання навчальних досягнень, взяли участь у кількох навчальних майстер-класах, а також відвідали Єлгавську державну гімназію, полігон твердих побутових відходів "Getliņi Eko" та відділ технологій і трансферу знань Університету. Викладачі LBTU та вчителі Єлгавської державної гімназії поділилися досвідом інтегрування тем сталого розвитку в навчальний процес.

Sandra Iriste

Латвійський університет наук про життя і технологій

